



100
1922 - 2022

Neges Heddwch ac Ewyllys Da Peace and Goodwill Message



කාලගුණ හදිසියක්

ඔරලෝසුව වික් වෙනවා
ඒ වගේම අපේ ලෝකය ගිනි ගන්නවා.
අවදි වීමට කාලය අවිල්ලා.

ගංවතුර, ලැවිගිනි, කුසගින්න සහ දුප්පත්කම,
මෙය අපගේ යථාර්ථයයි.

සංක්‍රමණය, ගැටුම් සහ අවතැන් වීම,
අපේ අනාගතය මෙයද?

ඇයි අපි තාම අහඟෙන ඉන්නේ
බලයේ සිටින අයගේ බලා, බලා, බලා?

ඇයි අපි තවමත් විශ්වාස කරන්නේ
අපට අපගේ මාර්ගය මිලදී ගත හැකි බව?

අවදි වීමට කාලය අවිත්.
වෙනසක් කිරීමට කාලයයි මේ.

අපිට මෙහෙම කරගෙන යන්න බෑ.
අපට තේරීමේ වරප්‍රසාදයක් ඇත,
වෙගය අඩු කිරීමට, හා අපගේ භාවිතය අඩු කිරීමට,
හිතන්නට.
අධික පරිභෝජනය නතර කිරීමට.

මොකද මුලින්ම දුක් විදින්නේ අපි නැවෙයි.

ඉතින් මෙන්න අපේ පොරොන්දුව
අපි ජීවත් වන ක්‍රමය වෙනස් කිරීමට
සහ පද්ධතිය වෙනසක් ඉල්ලා සිටීමට
ගෝලීය දකුණේ අය වෙනුවෙන්.
අනාගතයක් වෙනුවෙන්.

අපි අපෙන්ම පටන් ගනිමු
කුඩා වෙනස්කම් සිදු කිරීමෙන්
එමෙන්ම සංස්ථා සහ දේශපාලකයන් වෙත පීඩනයක් යෙදීමට
විශාල වෙනස්කම් කිරීමට.

මෙය අපගේ පොරොන්දුවයි.
ඔබගේ කුමක්ද?

අවදි වීමට කාලය දන් අවිල්ලා.



Yr Argyfwng Hinsawdd

Mae'r cloc yn ticio
Ac mae'n byd ni ar dân.
Mae'n amser deffro.

Llifogydd, tanau, newyn, a thlodi,
dyma ein realiti ni.

Mudo, gwrthdaro, dadleoli,
ai dyma ein dyfodol ni?
Pam ein bod ni'n dal i wrando
ar bla bla bla'r rhai mewn pŵer?
Pam ein bod ni'n dal i gredu
y gallwn brynu ein ffordd allan?

Mae'n amser deffro.
Mae'n amser addo i newid.

Fedrwn ni ddim cario 'mlaen fel hyn.
Mae gennym ni'r fraint i arafu,
i leihau ein defnydd,
i feddwl.
i stopio'r cynnydd.

Achos nid ni fydd yn dioddef yn gyntaf.
Felly dyma ein haddewid
i newid ein ffordd o fyw
a galw am newid systemig
er mwyn y rheiny yng ngwledydd y De Byd-eang.
Er mwyn dyfodol ein cartref.

Dechreuwn wrth ein traed
gan wneud y pethau bychain
A rhown bwysau ar gwmnïau a gwleidyddion
i wneud y pethau mawr.

Dyma'n haddewid ni.
Beth yw dy addewid di?
Mae'n amser deffro.

තවත් දේවල් කිරීමට අවශ්‍යයි:

ඔබ සහ ඔබේ මිතුරන් ඔබේ භාෂාවෙන් පණිවිඩය කියවීම වාර්තා කර මැයි 18 දින
බෙදා ගන්න - #Heddwch100 # සිංහල # ශ්‍රී ලංකා භාවිතයෙන් @Urdd වැග්
කිරීම

ඔබගේ උපුටා දැක්වීම් නැවත ටවිට් කිරීම සඳහා යෝජිත පෙළ:

@Urdd වෙතින් මෙම වැදගත් සාමය සහ හොඳ හිත පණිවිඩය දෙස බලන්න.
සිංහල භාෂාවෙන් මෙහි ඇත. #Heddwch100 # සිංහල භාෂාව # ශ්‍රී ලංකා

ඔබගේ සහයෝගයට ස්තූතියි.



@Urdd



Urdd Gobaith Cymru



@urddgobaithcymru

#Heddwch100

heddwch@urdd.org

www.urdd.cymru/heddwch

WOLFESTONE //

මුකානා කවුන්සිලයේ සහ වෙල්ස් රජයෙන් සහය ලබයි